

# 聖神華人天主教團體

Holy Spirit (Sheng Shen) Chinese Catholic Community

c/o Diocesan Centre, Archdiocese of Ottawa, 1247 Kilborn Place, Ottawa, Ontario K1H 6K9  
Tel: (613) 747-2080 ottawachinesecatholic.org



主教代表 Archbishop's Delegate  
黃礎健神父 Rev. Bosco Wong

牧靈協調人暨執事 Pastoral Coordinator and Deacon  
范浩泉執事 Deacon Peter Fan peter@fan.com

主日感恩祭 Sunday Mass  
星期日中午十二時 12:00pm

成人慕道 Rite of Initiation of Christians of Adults (RCIA)  
星期日上午十時半 10:30am

兒童禮儀 Children Liturgy  
星期日中午十二時 12:00pm

惠捐支票請以 'Ottawa Chinese Catholic Community' 抬頭  
Please make all cheques payable to 'Ottawa Chinese Catholic Community'

『耶穌動了憐憫的心，就伸手撫摸他，  
向他說：「我願意，你潔淨了罷！」』 瑪爾谷 1:41

“Moved with pity, Jesus stretched out his hand, touched him and  
said, ‘I do will it. Be made clean.’” Mark 1:41

## 『如何和孩子一起走過青春期』系列座談會:

團體為協助父母走這個對家庭非常重要的階段，舉辦一連串的座談會。內容以聖經為基礎、探討教會的訓導，並以家長面對的問題進行研討，為方便分享討論，每個主題分別以粵語及國語舉行。

第二輪座談會將於二月八日(粵語)和十五日(普通話)感恩祭後在112室舉行。請踴躍參加，並請留意其他有關座談會的詳情。

## 農曆新年聯歡

Celebration on Feb. 1, 2009 for the arrival of the Year of the OX

by Elizabeth Fung

I feel lucky to be one of the 200+ participants who were able to share the joy and lucky red pockets delivered by the God of Fortunes on the captioned day. The event reminded me of JESUS.

**J - Just and Fan-tastic:** In this case, all activities were planned and done in a just, equal, fair and orderly manner.

**E - Energetic, efficient:** The celebration started with the roaring lion dance.

**S - Self-financing:** The organizing committee of the event planned the function with the goals of having a good time for all and raising some funds of selling the (50-50) raffle tickets.

**U - United:** In echoing the sermon by Fr. Wong, who is our Archbishop's Delegate, we should be united to get ready for our own physical Church within 18 months.

**S - Sacrifice and Support:** Thanks and salute to so many Community Members and their friends making sacrifice of their time in preparing, and serving the delicious cultural and traditional types of food with love and care; and also in making other transportation arrangements during the bus strike, which surely cannot be bought with money.

Finally, I have to sincerely thank the presence, encouragement and support offered by all the Clergy, who took time to come to celebrate with us on that day. I hope also all honored Guests and Participants of the event would have kept the fond memories and come back for more next year. Just keep coming and bring with you your valuable ideas as we are all the chosen followers of JESUS!

*Cheers and God bless*

## 加京華人同學會

by Ding Bao Jin

2009年1月17日晚，由團體青年福傳組發起的加京華人同學會成立儀式暨首屆新春歡聚茶會在Diocesan Centre舉行，二十多名分別來自渥太華大學、卡爾頓大學和阿岡昆學院的青年學子及高中組成員與團體主委及會員代表歡聚一堂，喜迎己丑新年，欣賞精彩的讚美天主大愛普恩的國粵語聖詠，並在黃神父主持下進行了簡短而莊嚴的祭祖禮儀。通過以上活動，以及借助歡快的交談、妙趣的遊戲、精美的茶點，各位同學加深了彼此的印象，增進了對團體的了解，也對天主之愛福至心靈有了初步的認識。

2009年1月17日晚，由团体青年福传组发起的加京华人同学会成立仪式暨首届新春欢聚茶会在 Diocesan Centre 举行，二十多名分别来自渥太华大学、卡尔顿大学和阿冈昆学院的青年学子及高中组成员与团体主委及会员代表欢聚一堂，喜己丑新年，欣赏精彩的赞美天主大爱普恩的国粤语圣咏，并在黄神父主持下进行了简短而庄严的祭祖礼仪。通过以上活动，以及借助欢快的交谈、妙趣的游戏、精美的茶点，各位同学加深了彼此的印象，增进了对团体的了解，也对天主之爱福至心灵有了初步的认识。



## 和長者分享新年的歡樂

在新春期間，兄弟姊妹們多次探訪長者，和他們拜年，分享新年的歡樂氣氛。附照片紀盛。



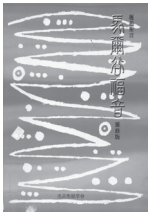
## 圖書館好書推介 歡迎借閱



### 保祿書信精華

謝華生◎著

保祿書信是新約全書中最早寫成面世的聖經經典，是基督教會中最古遠的，難能可貴的歷史文獻。作者從幾個不同的幅度和角度，去探討和研究，保祿的一些重要思想和主要教導。是我們能更容易的明瞭透徹保祿書信的核心重點和精華所在。是我們能以保祿為模範，增添對救主基督的熱愛和赤誠，體驗它的傳教心火與精神，以言以行，負起宣揚福音和為基督作證的使命。



### 邂逅聖言——馬爾谷福音——靈修版

思高聖經學會◎著

今年的主日讀經（乙年），讀採用馬爾谷福音，我向大家推介思高聖經學會出版的，邂逅聖言——馬爾谷福音——靈修版。

讀者會跟一位十分人性化的耶穌相遇，它是一位富於憐憫和愛心的老師。讀者可以跟隨耶穌的旅程從加里肋亞往巴勒斯坦地區，然後南下耶路撒冷即他受死的地方從耶穌沿途的施教和行奇跡，使讀者漸漸瞭解和接納它的真正使命。[馬爾谷福音]是一個靈修旅程：從誤會走向瞭解，從拒絕走向接納，從無信走向信任。

## 牧靈議會 Pastoral Council 2009

### 主席 Chair

聯合主席：

曾煥華 Adison Tsang 613-769-6238

黃英 Huang Yingyinghuangcanada@yahoo.ca

當然主席：

羅靜如 Angelina Loangelina.cy.lo@gmail.com

### 秘書處 Secretariat

協調：

陳育峰 Yu Feng Chen yfchenca@rogers.com

當然協調：

司徒黃金霞 Teresa Szeto 613-247-7126

委員：

李丹 Li Dan lidan200512@yahoo.ca

李利 Li Li lilylee28@hotmail.com

### 禮儀 Liturgy

協調：

Rexan Wong rexonw@hotmail.com

Bosco Kung boscokung@yahoo.ca

當然協調：

李美玲 Mei Ling Li meilingli63@hotmail.com

委員：

Fred Szeto winn3388@yahoo.com

Xhau Kai apple\_xk@hotmail.com

Janet Sham edward.sham@gmail.com

Feng Xue feng\_snow@hotmail.com

黃暉 Wei Huang teresaweih@yahoo.com

### 信仰培育 Christian Education

協調：

John Nung jnungconsulting@yahoo.com

Bill Chan billcpchan@hotmail.com

當然協調：

Dicky Wong itr217@gmail.com

委員：

李美玲 Mei Ling Li meilingli63@hotmail.com

吳祈 Eric Wu wuqeric@yahoo.ca

Rosa Au Yeung rosac@canada.com

Irene Chang fongkitchang@yahoo.ca

新教友代表：

丁寶金 Ding Bao Jin bergendn@gmail.com

黃秋 Jason Tang chientang@rogers.com

### 團體生活 Community Life

協調：

陳楚儀 Chor Yee Chan chanscdavid@yahoo.com

當然委員：

陳淑芬 Cecilia Chan cecechow@gmail.com

委員：

Rosa Au Yeung rosacsk@hotmail.com

張貴鳳 Jessica Chan jesscheung\_2000@yahoo.com

Anita Cheung anstcheung@yahoo.ca

林德榮 Tak-Wing Lam twlam@primus.ca

黃振方 James Wong 613-823-6510

David Xia davidxiabj@yahoo.ca

Jennifer Yeung pyeung@sympatico.ca

Margaret Chin msk.chin@gmail.com

Anna Yu anna.yu@hrsd-rhdsc.gc.ca

Elizabeth Fung funge3@yahoo.ca

### 公共關係 Public Relations

協調：

黎寶珍 Katie Ng hkgal@bellnet.ca

委員：

黃英 Ying Huang yinghuangcanada@yahoo.ca

<Bulletin, Web> Francis Lai franzlai@gmail.com

### 財務委員會 Temporal Administration Committee 2009

主席：

陳麗珠 Linda Chan lindachann@hotmail.com

李嘉華 Virginia Lee kwlee596@hotmail.com

當然主席：

鄧鉅振 Thomas Tang thomas\_tang@rogers.com

委員：

Celine Ma jjjccc90@hotmail.com

黃庭光 Bosco Wong wongbosco27@hotmail.com

## 團體消息及活動

1. 國粵語成人慕道班歡迎所有人士參加。如有需要，請與 Dicky Wong 或 Peter Fan 聯絡。
2. 民歌組將於二月八日彌撒後於下午三時探訪 Glebe Center 老人院，並於二月十五日彌撒後下午二時三十分探訪 Billing Bridge Manor。希望給老人們帶來中國農曆新年的喜慶和歡樂。除民歌外，還會有醒獅助興。如有興趣同往，請與民歌組 Sunny Chan 或 Alain Chan 聯絡。
3. 加國華人天主教福傳電視節目，《生命恩泉》，在每主日午下午4:35分至5:05分在「新時代電視」全國播出，節目以粵語播送並有中文字幕，請各位教友到時收看。

## ❖ FROM THE DIOCESE ❖

### FAITH FORMATION:

What does it mean for me to be a Catholic in the World... full day session: in the morning, "Liturgy & Life" with Fr. Bill Burke; and in the afternoon, "Bring the Pain of our Lives to the Liturgy" with Fr. Mark Slatter. A collaboration between Adult Faith Development & Diocesan Liturgical Commission. Sat., Feb. 14, 9:00 a.m. – 3:30 p.m. Diocesan Centre, 1247 Kilborn Pl. Cost: \$15 (bring lunch). Register by Feb. 9: (abrown@ecclesia-ottawa.org).

### HOMELANDS MASS:

Notre Dame Cathedral, Sun., February 22, 2:30 p.m. All cultural communities are invited to attend as well as those from various cultural backgrounds who have integrated our English and French parishes. What a great occasion for all of us to gather and adore Him who has come to gather all nations into one people!

聖神華人天主教團體的活動是公開並歡迎大家參加。在活動舉行期間，本團體將可能會拍照或錄像以作日後紀念及存檔，同時亦可能登在本團體網頁上。假若參加者認為不便拍照或錄像，請自行避開或填寫此表格並遞交至范浩泉 (Peter Fan) 以作記錄。參加者除非特別聲明，亦即同意相片可登在本團體網頁上。

姓名 \_\_\_\_\_ (中) \_\_\_\_\_ (英)

簽署 \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_

遨遊多倫多的朋友

# QALALA

## 誇啦啦零食店

憑此廣告可獲九折優待  
(特價品除外)

多倫多城市廣場 4350 Steeles Ave. E. Markham  
Market Village, Unit A25 Ontario, L3R 9V4 Tel: (905) 305-8395



# 皇仁太

Palais Imperial

名廚主理 精美點心  
各式小菜 天天茶市  
壽喜宴席 歡迎訂設

311 - 313 DALHOUSIE STREET  
OTTAWA, ONTARIO TEL: (613) 789-6888

## 兄弟酒樓

### Brother Wu Restaurant

川粵名菜 色香味全  
馳名北京烤鴨三吃  
週末供應北方小點

1060 St. Laurant Blvd., Ottawa  
Tel.: (613) 745-1791 Fax: (613) 745-1878



張裕榮律師 (安省, 香港執業律師)  
EDWARD Y.W. CHEUNG B.E.Sc., M.Sc., L.L.B., P.Eng.  
Barrister, Solicitor,  
Notary Public & Trademark Agent (Ontario) Solicitor (Hong Kong)

跨國業務 服務港加 (國語, 粵語, 英語)  
移民, 商標專利, 房地產, 公司合約買賣, 遺產處理, 民事訴訟, 並曾處理各地各類法律事項  
“辦中風集站”

22-5340 CANOTEK RD. OTTAWA, ONT. K1J 9C8  
電話 (613) 748-9898 傳真 (613) 748-1114

## YANGTZE DINING LOUNGE

### 揚子江酒家

Specializing in Cantonese Cuisine  
Licenced Under L.L.B.O.

700 Somerset St. W. For Reservations  
Ottawa, Ontario K1R 6P6 236-0555  
Private Dining Room Available (80 persons)



## 康寧藥房

Somerset Drug Ltd.

708A Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P6

伍焯祺 藥劑師  
精通國語, 粵語, 英語  
免費送藥服務

電話: (613) 234-7011 傳真: (613) 234-7026  
營業時間: 星期一至五 (9:00-6:00時) 星期六 (10:00-3:00時)

## DUNDEE WEALTH MANAGEMENT

Dundee Insurance Agency Ltd.

Adison Tsang  
Insurance Advisor

One Antares Drive, Suite 530  
Ottawa, ON K2E 8C4  
Tel.: 613-224-1044  
Cell: 613-769-6238  
Fax: 613-224-1114  
atsang@dundeewealth.com  
www.dundeewealth.com

A DundeeWealth Inc. Company



## 日信旅運

JBC TRAVEL CANADA LTD.

代理世界各地特價機票

竭誠為您服務

地址: 502 1/2 SOMERSET St. WEST  
OTTAWA, ONT. K1R 5J8 CANADA

電話: (613) 569-3888 1-888-206-3075  
傳真: (613) 569-1666  
網址: www.jbctravel.com



Stephen Siu, M.B.A.  
SALES REPRESENTATIVE

蕭禹璋  
(粵語)

## ROYAL LePAGE

Team Realty

484 Hazeldean Rd. Kanata,  
Ontario, K2L 1V4

Direct: (613) 853-7733

Phone: (613) 592-6400  
Fax: (613) 592-4945  
Email: stephensiu@royallepage.ca

誠信可靠, 專業服務,  
令您夢想成真!  
Make Me Your Real  
Estate Partner

Web: www.ssiu-home4u.com